

1 Bitte beachten Sie die **Regel der Pünktlichkeit / Arbeitsbeginn**
Please note the **rule of punctuality / start of work**

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

Gemeinsam gut zusammen arbeiten - dabei hilft dieser Folder. Die Piktogramme erklären, worauf es ankommt. Eine gelungene Zusammenarbeit ist uns wichtig, wir freuen uns darauf.

Working well together - this folder will help you. The pictograms explain what is important to us, we look forward to it.



So geht's konfliktfrei



Miteinander arbeiten

2 Bitte beachten Sie den **Tagesablauf**. Pausen / Mittag / Arbeitszeiten
Please note the **daily routine**. Breaks / MIDDAY / Working hours

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

3 Bitte immer **Schutzkleidung** tragen
Please wear **protective clothing** at all times

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

4 Trauen Sie sich zu **fragen**
Do not be afraid to **ask** questions

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

5 Bitte **respektvoller Umgang** im Team
Please **show respect** in the team

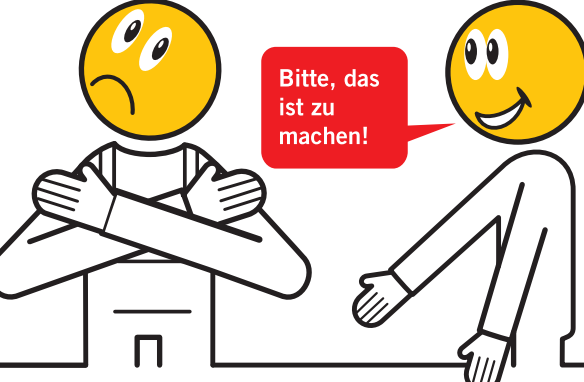
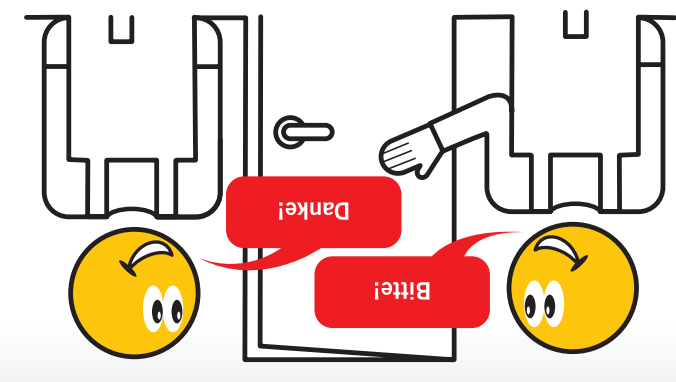
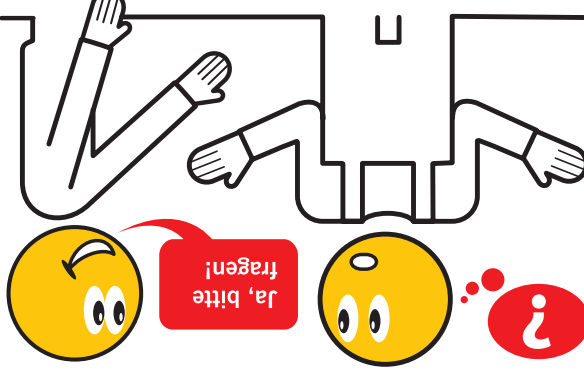
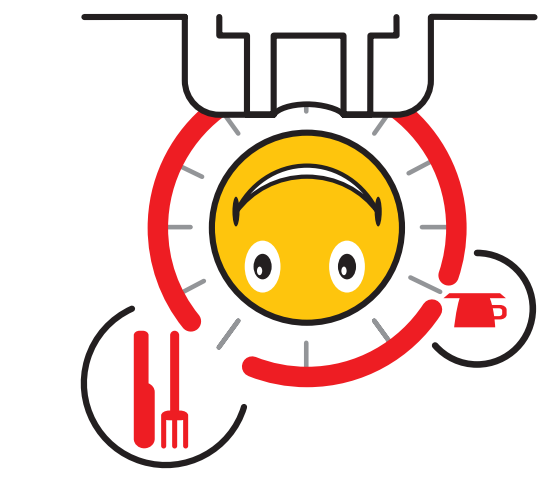
مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

6 Bitte beachten Sie, dass in Österreich **Frauen und Männer gleichberechtigt** sind
Please note that women and men **have equal rights in Austria**

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

7 Bitte **Aufträge ausführen**
Please **carry out orders**

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.



Information

Ansprechperson: Ulrike Stefflbauer
BeauftragtenCenter, Mirabellplatz 4, Eingang 5, 5024 Salzburg, Tel. +43 0662/8072-2048
Sprechstunde: Dienstag 14-16 Uhr
Voraussetzungen: Wohnsitz Stadt Salzburg, Deutschkenntnisse A1, in laufendem Asylverfahren, in Grundversorgung
Mitnehmen: Kompetenzpass (von Caritas/Grundversorgung), Deutschpass, Meldezettel, white card, Bankkarte

ENGLISH
Contact person: Ulrike Stefflbauer
BeauftragtenCenter, Mirabellplatz 4, Eingang 5, 5024 Salzburg, Tel. +43 0662/8072-2048
Surgery: Tuesday 14-16 hrs
Pre-requisites: Residence City of Salzburg, German language skills A1, in ongoing asylum procedure, in basic care
What to bring with you: Competence passport (from Caritas/basic care), German pass, registration form, white card, bank card

دری مسئول مربوطه: اولریکه اشتفلباور (Ulrike Stefflbauer)
BeauftragtenCenter, Mirabellplatz 4, Eingang 5, 5024 Salzburg, تلفون: +43 0662/8072-2048
ساعات مشاوره: سه شنبه از ساعت ۱۴ تا ۱۶
شرایط ضروری: محل زندگی شهر سالزبورگ (Salzburg)، اثباتی با لسان جرمنی به سطح A1، در حال سپری کردن پروسه مهاجرتی، تحت پوش حمایت همه جانبه بودن
همراه خود: کمپاس (از کاریتاس یا حمایت همه جانبه)، پاسپورت جرمنی، اوراق رجستر، کارت سفید و کارت بانکی داشته باشید

العربية الموظف المختص: اولريكا شتيفلباور (Ulrike Stefflbauer)
BeauftragtenCenter, Mirabellplatz 4, Eingang 5, 5024 Salzburg, هاتف: +43 0662/8072-2048
ساعات العمل: الثلاثاء من الساعة 14-16
الشروط: مكان الإقامة بمدينة زالتسبورج، مستوى الإلمام باللغة الألمانية A1، السير في إجراءات اللجوء، في الرعاية الأولية مع إحضار ما يلي: جواز الصلاحية (من مؤسسة كاريتاس/الرعاية الأولية)، جواز السفر الألماني، نموذج التسجيل، البطاقة البيضاء، البطاقة البنكية

9 Bei Konflikten **entscheidet die Führungskraft**
If there are conflicts **the manager decides**

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

8 Wenn die **Regeln nicht beachtet** werden, kann der **Vertrag aufgelöst** werden
If the **rules are not observed**, the contract may be **terminated**

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

زمان وقوع مشکل مدیریت تصمیم نهایی را میگیرد

في حالات النزاع فإن القيادة التنفيذية هي التي تقرر

اگر به دستورات توجه نشود، ممکن است قرارداد فسخ شود

إذا لم يتم الالتزام بالقواعد قد يتم إلغاء التعاقد

7 Bitte **Aufträge ausführen**
Please **carry out orders**

مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

لطفا دستورات را اجرا کنید

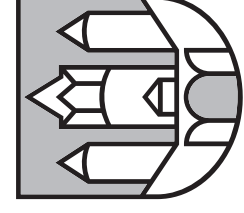
يرجى تنفيذ الطلبات

6 Bitte beachten Sie, dass in Österreich **Frauen und Männer gleichberechtigt** sind
Please note that women and men **have equal rights in Austria**

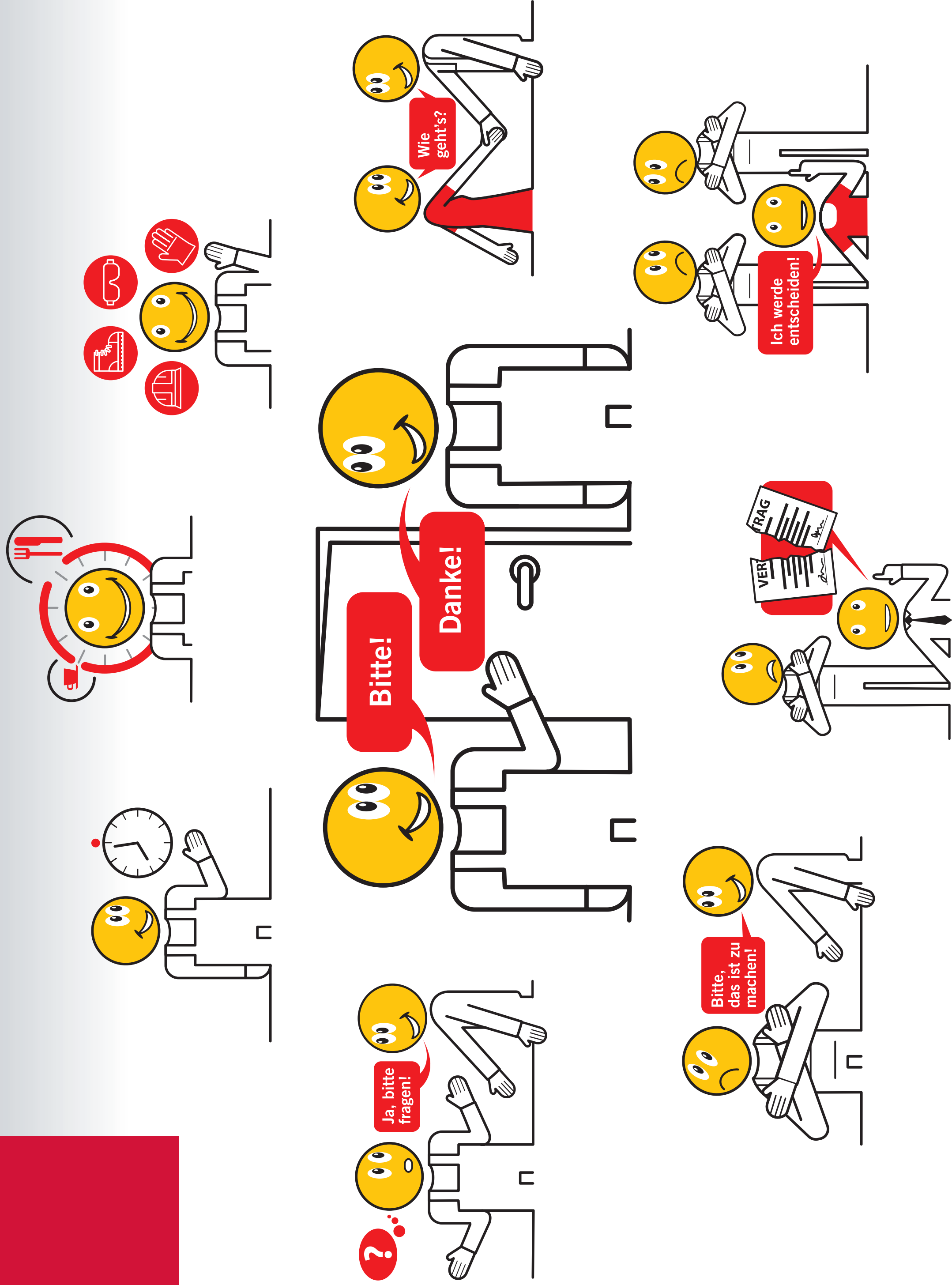
مهم لنا، ونحن نتطلع إليه.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.
الوقت مهم جداً. يجب عليك الالتزام بالوقت.

لطفا در نظر داشته باشید که در اتریش زنان و مردان از لحاظ حق و حقوق مساوی هستند

يرجى مراعاة أن النساء والرجال في النمسا متساوون



Working together



Miteinander arbeiten

